

v spolupráci s partnermi uvádza projekt cezhraničnej spolupráce
Medzinárodné partnerstvo mládežníckeho športu
International Youth Sport Partnership

**Výzva na predkladanie cenových ponúk
na predmet zákazky
„Projekt Medzinárodné partnerstvo mládežníckeho športu –
International Youth Sport Partnership –
letné tábory, školenie, workshop a konferencia“**

Preambula

AKADEMIK TU KOŠICE je osoba obstarávajúca (ďalej len „verejný obstarávateľ“) podľa § 8 zákona č.343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej iba „zákon o verejnom obstarávaní“).

Výzva na predkladanie cenovej ponuky na poskytnutie služby a následné úkony spojené so zadávaním a zadaním zákazky je podľa § 8 ods. 1, písm. c) zákona o verejnom obstarávaní postup zadávania zákazky s nízkou hodnotou v procese verejného obstarávania uplatnený podľa § 117 zákona o verejnom obstarávaní za dodržania základných princípov verejného obstarávania.

Verejný obstarávateľ upozorňuje, že uchádzači, ktorých verejný obstarávateľ osloví na predloženie cenovej ponuky touto výzvou a ktorí predložia cenovú ponuku nie sú oprávnení uplatniť v danom postupe zadávanie zákazky revízne postupy podľa zákona o verejnom obstarávaní a nevyplývajú im z predloženia cenových ponúk žiadne nároky na uzatvorenie zmluvy na plnenie predmetu zákazky ani iné finančné nároky na úhradu nákladov spojených s vyhotovením a predložením cenovej ponuky.

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

- 1.1 Názov:** AKADEMIK TU KOŠICE
- 1.2 IČO:** 35512644
- 1.3 DIČ:** 2021353499
- 1.4 Poštová adresa:** Watsonova 4a, 040 01 Košice
- 1.5 Subjekt poverený zabezpečením verejného obstarávania:**
 - 1.5.1. Kontaktné miesto:** SM – CONSULT, s.r.o., 072 36 Klokočov 45
 - 1.5.2. Kontaktná osoba:** Ing. Marcel Molčanyi
 - 1.5.3. Tel.:** 0905 310 336
 - 1.5.4. E-mail:** smconsult.sro@gmail.com
- 1.6 Druh verejného obstarávateľa:** osoba obstarávajúca podľa § 8 ods.1, písm. c) zákona o verejnom obstarávaní
- 1.7 Hlavný predmet činnosti:** šport

PARTNERI PROJEKTU



UZHGOROD
NATIONAL
UNIVERSITY

State University
"Uzhhorod National University"
(UA)



Finnmark Idrettskrets
(NOR)



Association of tourism
enterprises in
Transcarpathian region
(UA)



Association for the
development of Sports,
Culture and Tourism (UA)



Obec Holčíkovce
(SK)

2. Predmet zákazky:

- 2.1 Názov zákazky:** Projekt Medzinárodné partnerstvo mládežníckeho športu – International Youth Sport Partnership - letné tábory, školenie, workshop a konferencia.
- 2.2 Druh zákazky:** poskytnutie služby
- 2.3 Hlavné miesto uskutočnenia zákazky, plnenia:** Košice,
NUTS kód: SK042 Košický kraj
- 2.4 Opis zákazky:** Predmetom zákazky je zabezpečenie ubytovania a stravovania pre letné tábory vrátane dopravy účastníkov; organizovanie školenia vrátane dopravy účastníkov; workshopu vrátane dopravy športového náradia; konferencie vrátane dopravy účastníkov a športového náradia v takomto rozsahu:

1) LETNÉ TÁBORY

Požiadavky na lokalitu:

- ubytovanie musí byť v dostupnosti max. do 15 min pešej chôdze alebo jazdy na bicykli od Surfclubu ATU Košice, ktorý sa nachádza v stredisku Holčíkovce rekreačná oblasť Domaša.

Termíny:

- 1. turnus: 18.06. – 25.06.2016
- 2. turnus: 05.09. – 12.09.2016

Požiadavky na ubytovanie:

- ubytovanie pre inštruktorov a účastníkov (vysokoškolskí študenti) letného tábora
- turnusy:
- počet osôb: 44
- počet nocí: 7 nocí pre každý turnus
- kategória: turistická ubytovňa, penzión, hotel
- účastníci nemusia byť ubytovaní v jednom objekte,
- vybavenie zariadenia:
 - vlastná jedáleň - spoločenské priestory (s kapacitou 44 osôb) s možnosťou prednášok, projekcie, vlastného programu bez prístupu verejnosti,
 - wellness, resp. sauna
- izby: 2-posteľové, 3-posteľové, max. 4-posteľové izby, sociálne zariadenie (teplá voda),
- možnosť vytvorenia izolovanej izby v prípade bežného ochorenia účastníka tábora

PARTNERI PROJEKTU



UZHGOROD
NATIONAL
UNIVERSITY

State University
"Uzhhorod National University"
(UA)



Finnmark Idrettskrets
(NOR)



Association of tourism
enterprises in
Transcarpathian region
(UA)



Association for the
development of Sports,
Culture and Tourism (UA)



Obec Holčíkovce
(SK)

v spolupráci s partnermi uvádza projekt cezhraničnej spolupráce
Medzinárodné partnerstvo mládežníckeho športu
International Youth Sport Partnership

Požiadavky na stravovanie:

- stravovanie pre inštruktorov a účastníkov (vysokoškolskí študenti) letného tábora
- počet osôb: 44
- počet dní stravovania: plná penzia, 8 dní, pre každý turnus
- plná penzia: raňajky, obed, večera
 - v deň odchodu večera vo forme balíčkov na cestu
 - raňajky a večera musí byť v priestoroch ubytovania
 - obed nemusí byť v priestoroch ubytovania – avšak musí byť v dostupnosti od strediska Surfclubu ATU KE max. 15 min. pešo alebo na bicykli
- možnosť zabezpečiť bezlepkovú stravu

Požiadavky na dopravu:

- zabezpečenie dopravy pre inštruktorov a účastníkov (vysokoškolskí študenti) letného tábora v počte 44 osôb:
 - 18.06.2016 (ráno) : autobusová stanica Košice – Domaša
Surfclub ATU KE
 - 26.06.2016 (popoludní) : Domaša Surfclub ATU KE –
autobusová stanica Košice
 - 05.09.2016 (ráno) : autobusová stanica Košice – Domaša
Surfclub ATU KE
 - 12.09.2016 (popoludní) : Domaša Surfclub ATU KE –
autobusová stanica Košice

Osobité požiadavky:

- verejný obstarávateľ požaduje zabezpečenie:
 - služba vodnej záchranej služby – jeden certifikovaný vodný záchranár počas oboch turnusov na 8 hodín denne
 - služba zdravotnej starostlivosti – jeden zdravotnícky pracovník s nepretržitou dostupnosťou počas priebehu oboch turnusov (24 hodín denne).

2) ŠKOLENIE

Zabezpečenie kurzu pre vyškolenie 6 osôb pre získanie certifikátu – **plavec záchranár vodnej záchranej služby** – plavčík na otvorenú vodu. Školiaca organizácia musí byť akreditovaná a certifikovaná (medzinárodne akceptovaná) na udelenie certifikátu. Službu je potrebné zabezpečiť komplexne.

PARTNERI PROJEKTU



UZHGOROD
NATIONAL
UNIVERSITY

State University
"Uzhhorod National University"
(UA)



Finnmark Idrettskrets
(NOR)



Association of tourism
enterprises in
Transcarpathian region
(UA)



Association for the
development of Sports,
Culture and Tourism (UA)



Obec Holíčkovce
(SK)

Rozsah poskytnutia služby:

- školenie
- ubytovanie
- stravovanie

Verejný obstarávateľ požaduje (najneskôr pri podpise zmluvy) **presný rozpis:**

- časovej náročnosti kurzu
- rozpis činností obsahujúcich kurz
- miesto konania kurzu.

3) WORKSHOP – Deň otvoreného športu – vodné športy v Košiciach

Workshop má zabezpečiť prezentáciu a propagáciu vodných športov; a prezentáciu a propagáciu projektu Medzinárodné partnerstvo mládežníckeho športu v Košiciach v mestskej časti nad Jazerom.

Miesto konania : Košice, Mestská časť nad Jazerom, jazero bývalé štrkovisko

Termín konania : 27.06. – 28.06.2016

Požiadavky:

- vymedzený a označený priestor na pláži jazera,
- stan s kapacitou pre 25 osôb s príslušenstvom pre 25 osôb (stoličky a stoly),
- videoprojekcia,
- zabezpečenie dopravy športového náradia – lode, windsurfy, padleboardy, motorový čln (zo Surfclubu ATU Košice, stredisko Holčíkovce, rekreačná oblasť Domaša do Košíc a späť),
- zabezpečenie strážnej služby na 1 noc (14 hodín) na stráženie športového náradia,
- zabezpečenie člena vodnej záchrannej služby na 2 dni, 8 hodín denne,
- zabezpečenie občerstvenia pre účastníkov a organizátorov:
 - teplé jedlo – 80 ks
 - nealkoholické nápoje – 200 ks
- prenájom lyžiarskeho vleku pre vodné lyžovanie 8 hodín
- zabezpečenie ubytovania pre 8 osôb na 1 noc v Košiciach (turistická ubytovňa, penzión, hotel),

PARTNERI PROJEKTU



UZHGOROD
NATIONAL
UNIVERSITY

State University
"Uzhhorod National University"
(UA)



Finnmark Idrettskrets
(NOR)



Association of tourism
enterprises in
Transcarpathian region
(UA)



Association for the
development of Sports,
Culture and Tourism (UA)



Obec Holčíkovce
(SK)

4) KONFERENCIA

Konferencia má prezentovať Projekt Medzinárodné partnerstvo mládežníckeho športu, vodné a zimné outdoorové športy a medzinárodnú spoluprácu Slovensko – Ukrajina – Nórsko. V čase konania konferencie bude tradičný pretek vodákov ATU Košice na vodnej nádrži Ružín.

Miesto konania : Ružín – časť Košické Hámre

Termín konania : 18.11.2016 – odborná časť

19.11. – 20.11.2016 – športová časť (vodácke preteky)

Požiadavky:

- ubytovanie : kdekoľvek v lokalite Košické Hámre
 - 45 osôb x 2 noci
 - hotel s minimálnou kapacitou 45 osôb, 2-posteľové, max. 3-posteľové izby, vlastná jedáleň – konferenčná miestnosť s kapacitou 45 osôb s vybavením na prezentácie, sauna alebo wellness, kategória: turistická ubytovňa, penzión, hotel
- stravovanie
 - raňajky 45 x 2
 - obed 45 x 3
 - večera 45 x 2
 - príchod : iba obed a večera
 - odchod : iba raňajky a obed
 - občerstvenie v priebehu konferencie formou švédskych stolov pre 60 účastníkov (káva, čaj, nápoje, drobné pohostenie - 18.11.2016)
- prenájom konferenčnej miestnosti s technikou na videoprojekcie s technikom po dobu 8 hodín (18.11.2016)
- moderátor – animátor
 - na 2 dni na 8 hodín – požiadavka ovládania aj anglického jazyka
- tlmočník
 - slovenský jazyk – anglický jazyk (jedna osoba na 8 hodín - 18.11.2016)
 - slovenský jazyk – ukrajinský jazyk (jedna osoba na 8 hodín - 18.11.2016)
- zabezpečenie ubytovania, stravovania a dopravy pre 6 prednášajúcich (v lokalite Košické Hámre)
- doprava pre 45 osôb
 - 18.11.2016 (ráno) : autobusová stanica Košice – Košické Hámre
 - 20.11.2016 (popoludní) : Košické Hámre – autobusová stanica Košice
- vodná záchranná služba
 - zabezpečenie bezpečnosti na vode pri športovej akcii
 - dvaja vodní záchranári na 8 hodín

PARTNERI PROJEKTU



UZHGOROD
NATIONAL
UNIVERSITY

State University
"Uzhhorod National University"
(UA)



Finnmark Idrettskrets
(NOR)



Association of tourism
enterprises in
Transcarpathian region
(UA)



Association for the
development of Sports,
Culture and Tourism (UA)



Obec Holčikovce
(SK)

v spolupráci s partnermi uvádza projekt cezhraničnej spolupráce
Medzinárodné partnerstvo mládežníckeho športu
International Youth Sport Partnership

- zabezpečenie dopravy športového náradia – lode, kajaky, kanoe, motorové člny (zo Surfclubu ATU Košice, stredisko Holčíkovce, rekreačná oblasť Domaša do Košických Hámrov a späť)

Rekapitulácia:

P. č.	Názov položky	Celková cena bez DPH	DPH	Spolu
1	letné tábory			
2	školenie			
3	workshop			
4	konferencia			
S P O L U				

* pozn.: Všetky ceny musia byť v mene EURO. Neplatca DPH nevyplní predposledný a posledný stĺpec tabuľky a zároveň uvedie, že nie je platcom DPH. Uchádzač je povinný oceniť všetky položky. V prípade, ak cenová ponuka bude obsahovať návrh ceny podľa priloženej tabuľky, v ktorom nebudú ocenené všetky položky, cenová ponuka nebude posudzovaná.

2.5 Komplexnosť plnenia:

- 2.5.1 Cenová ponuka musí byť predložená na celý predmet zákazky tak, ako je uvedený a opísaný vo výzve na predkladanie cenovej ponuky a v jej prílohách.
- 2.5.2 Verejný obstarávateľ neumožňuje rozdelenie predmetu zákazky na časti; vyžaduje sa predloženie ponuky a plnenie zákazky v plnom požadovanom rozsahu.

2.6 Variantné riešenia: Nepovoľujú sa

2.7 Predpokladaná hodnota zákazky v € bez DPH: 38 566,67 €

Predpokladaná hodnota zákazky bola stanovená a určená podľa § 6 zákona o verejnom obstarávaní.

Zákazka na poskytnutie služby nie je bežne dostupná a jej predpokladaná hodnota zákazky počas trvania zmluvy/objednávky zodpovedá hodnote zákazky s nízkou hodnotou na poskytnutie služby v zmysle §117 zákona o verejnom obstarávaní.

2.8 Trvanie zmluvy/lehota plnenia predmetu zákazky : do 11/2016. Zmluva bude plnená priebežne podľa harmonogramu.

3. Právne, ekonomické, finančné a technické informácie:

3.1 Hlavné podmienky financovania a platobné dojednania:

Zákazka bude spolufinancovaná z prostriedkov nórskeho finančného mechanizmu. Úhrada za plnenie predmetu zákazky bude vykonaná bezhotovostným platobným stykom, bez poskytnutia zálohy alebo preddavku, po dodaní celého predmetu zákazky v rozsahu stanovenom

PARTNERI PROJEKTU



UZHGOROD
NATIONAL
UNIVERSITY

State University
"Uzhhorod National University"
(UA)



Finnmark Idrettskrets
(NOR)



Association of tourism
enterprises in
Transcarpathian region
(UA)



Association for the
development of Sports,
Culture and Tourism (UA)



Obec Holčíkovce
(SK)

verejným obstarávateľom a to na základe vystavenej a doručenej faktúry – daňového dokladu a jej predpísaných príloh.

Splatnosť faktúry je 30 dní. Lehota splatnosti faktúry začína plynúť od nasledujúceho dňa po doručení faktúry, ktorá bude mať všetky náležitosti daňového dokladu. Inak sa lehota splatnosti preruší a začína plynúť od nasledujúceho dňa po doručení faktúry bez väd.

3.2 Ďalšie osobitné podmienky, ktorým podlieha plnenie zmluvy:
neuvádza sa.

3.3 Podmienky účasti

3.3.1 **Osobné postavenie:** Verejný obstarávateľ požaduje predložiť fotokópiu dokladu o oprávnení plniť predmet zákazky.

3.3.2 **Ekonomické a finančné postavenie:** nevyžaduje sa

3.3.3 **Technická alebo odborná spôsobilosť:** nevyžaduje sa

4. Typ zmluvy: Zmluva o poskytovaní služby.

5. Požiadavky na obsah ponuky:

Ponuka uchádzača musí minimálne obsahovať:

5.1 Doklady požadované v bode 3.3 tejto výzvy

5.2 Návrh na plnenie kritérií

5.2.1 Návrh ceny na celý predmet zákazky. Cena musí byť uvedená ako cena celkom za daný predmet zákazky s DPH a uvádza sa v Eurách.

5.2.2 Uchádzač, ktorý nie je platcom DPH, túto skutočnosť jednoznačne uvedie v návrhu na plnenie kritérií.

5.3 Návrh zmluvy bez príloh. Prílohy budú priložené pred podpisom zmluvy úspešným uchádzačom.

6. Kritérium na vyhodnotenie cenovej ponuky, spôsob vyhodnotenia:

Jediným kritériom na vyhodnotenie ponúk je

Cena za celý predmet zákazky – cena celkom s DPH.

Pre výber dodávateľa bude vyhodnocovaná celková cena za predmet zákazky uvedená v ponuke uchádzača. Ak uchádzač je platcom DPH, bude vyhodnocovaná cena s DPH. Ak uchádzač nie je platcom DPH, vyhodnocovaná bude cena celkom. Ako úspešný bude vyhodnotený uchádzač, ktorý ponúkne najnižšiu cenu za celý predmet zákazky.

7. Podmienky predkladania cenovej ponuky:

7.1 Miesto na predkladanie cenovej ponuky:

SM – CONSULT, s.r.o., 072 36 Klokočov 45

7.2 Označenie cenovej ponuky: „súťaž – neotvárať – tábory, workshop, školenie, konferencia“

7.3 Lehota na predkladanie cenovej ponuky: Ponuky očakávame doručiť do 14.06.2016 do 12:00.

PARTNERI PROJEKTU



UZHGOROD
NATIONAL
UNIVERSITY

State University
"Uzhhorod National University"
(UA)



Finnmark Idrettskrets
(NOR)



Association of tourism
enterprises in
Transcarpathian region
(UA)



Association for the
development of Sports,
Culture and Tourism (UA)



Obec Holčikovce
(SK)

8. Minimálna lehota, počas ktorej sú cenové ponuky viazané: Verejný obstarávateľ predpokladá vykonať vyhodnotenie cenových ponúk najneskôr do 31.07.2016.

9. Doplňujúce informácie

- 9.1** Ponuky doručené verejnému obstarávateľovi po lehote uvedenej v bode 7.3 tejto výzvy nebudú predmetom skúmania, posudzovania a vyhodnocovania v rámci zadávania predmetnej zákazky, a budú záujemcom vrátené neotvorené, pokiaľ bude známa spiatočná adresa.
- 9.2** Ponuky predložené v stanovenej lehote budú archivované u verejného obstarávateľa, verejný obstarávateľ ich odosielateľom nevráti a ich obsah a informácie budú použité výlučne len na výber zmluvného partnera. Cenové ponuky ani ich časti, verejný obstarávateľ nepoužije bez súhlasu predkladateľa.
- 9.3** Verejný obstarávateľ pri zadávaní zákazky, ktorej postup a proces zadávania nie je vzhľadom na jej finančný limit definovaný a upravený v zákone o verejnom obstarávaní postupuje tak, aby vynaložené náklady na obstaranie predmetu zákazky boli primerané jeho kvalite a cene, všetko v súlade s princípmi verejného obstarávania a podľa § 117 zákona o verejnom obstarávaní.
- 9.4** Doklady a dokumenty obsahujúce cenovú ponuku sa predkladajú v štátnom jazyku, to znamená v slovenskom jazyku.
- 9.5** Ak cenová ponuka bude obsahovať dokument v inom ako slovenskom jazyku, musí byť predložený v cenovej ponuke aj jeho preklad do slovenského jazyka. Ak sa zistí rozdiel v obsahu predložených dokladov, rozhodujúci je preklad v štátnom jazyku. Dokumenty predložené v českom jazyku nemusia byť preložené do slovenského jazyka.
- 9.6** Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a vyzvanými subjektmi sa uskutoční písomne prostredníctvom pošty, osobným doručením, elektronicky alebo ich kombináciou.
- 9.7** Projekt bude realizovaný s finančnou podporou nórskeho finančného mechanizmu.
- 9.8** Prílohy: návrh zmluvy o poskytovaní služby

Dátum: 01.06.2016

Štatutárny zástupca verejného obstarávateľa:


SM - CONSULT, s.r.o.
KLOKOČOV 45
072 36
Ing. Marcel Molčanyi

PARTNERI PROJEKTU